



Pada hari Minggu tanggal 15 Oktober, akan diadakan Festival Hoitomo 2023 yang akan diselenggarakan di depan stasiun Toyokawa dan di Kawasan perbelanjaan sekitar Toyokawa Inari. Di festival ini, akan diadakan 6 acara secara bersamaan. Di sekitar Kawasan Toyokawa Inari, akan ada permainan petualangan sambil memecahkan misteri dan teka-teki di sekitar kota, kerajinan tangan, kuliner, dan juga bazaar produk hasil kota. Sedangkan di lahan kosong tempat parkir timur stasiun Toyokawa, akan diadakan pameran dan juga atraksi-atraksi mobil dari pemadam kebakaran dan pasukan bela diri. Di acara ini, penduduk juga bisa langsung merasakan dan mencoba untuk menaiki mobil-mobil tersebut. Harap diingat, jalan di sekitar tempat acara diatas akan ditutup untuk kendaraan mulai pukul 9:00 hingga 15:30.

1. 令和6年度児童クラブ入所申込の受付

PENERIMAAN PENDAFTARAN MASUK KLUB ANAK 2024

INFO DARI: DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-95-0250
Pendaftaran klub anak tahun 2024 akan dibuka

Jam Operasional: Senin-Jumat setelah kelas selesai sampai pukul 18:00 (hari libur sekolah 08:00-18:00). Perpanjangan pelayanan dimungkinkan sampai pukul 19:00 sesuai dengan jam kerja.

Hari Libur: Hari Sabtu-Minggu, libur nasional April dan Mei, Obon, libur tahun baru

Sasaran: Anak yang terdaftar di sekolah dasar dalam kota dan tidak memiliki penjaga di rumah saat siang hari karena bekerja dan sebagainya (kecuali anak yang bersekolah di Sekolah Dasar Ichinomiya-seibu, Mito-nanbu, Kozakai-higashi, dan Kozakai-nishi)

Biaya: 7.500 yen/bulan (khusus Agustus 13.000 yen). Jika memperpanjang pelayanan sampai pukul 19:00, harus menambah 1.000 yen/bulan. Tersedia diskon jika kakak-beradik masuk pada waktu yang sama.

Pendaftaran: Tanggal 6-15 November (Khusus Minggu tanggal 12, menerima pendaftaran pada pukul 9:00 - 12:00), formulir pendaftaran diserahkan langsung kepada Divisi Dukungan Pengasuhan Anak (Gedung Pemerintahan Utama, Lantai 1). Formulir pendaftaran tersedia di setiap klub anak, Divisi Dukungan Pengasuhan Anak (dapat diunduh pada halaman web kota).

Lain-lain: Anak yang saat ini telah masuk juga harus mendaftar. Jam operasional, hari libur, biaya, dan sebagainya dapat berubah. Untuk anak yang terdaftar di Sekolah Dasar Ichinomiya-seibu, Mito-nanbu, Kozakai-higashi, dan Kozakai-nishi, silakan menghubungi klub anak masing-masing yang dioperasikan asosiasi wali murid.

2. 市営住宅入居者募集

PEREKRUTAN PENGHUNI PERUMAHAN KOTA

INFO DARI: DIVISI KONSTRUKSI, TELEPON: 0533-89-2144

Jadwal Huni: Senin, 1 Januari 2024

Syarat Penghuni: (1) Bertempat tinggal atau bekerja di dalam kota, (2) Saat ini tinggal bersama kerabat atau memiliki kerabat yang akan tinggal bersama, (3) Sedang mengalami kesulitan dalam hal hunian, (4) Memenuhi standar penghasilan yang ditetapkan pada regulasi, (5) Calon penghuni bukan merupakan anggota kelompok kriminal, (6) 3DK adalah hunian untuk keluarga beranggota 2 orang atau lebih, (7) 4DK adalah hunian untuk keluarga beranggota 4 orang atau lebih.

Pendaftaran: Tanggal 2-16 Oktober, formulir pendaftaran diserahkan langsung ke Divisi Konstruksi. Formulir pendaftaran tersedia di Divisi Konstruksi.

Pengundian: Jumat, 20 Oktober mulai pukul 10:00, Balai Kota Utama, Ruang Pertemuan 34

Lain-lain: Saat kontrak diperlukan seorang penjamin dan deposito jaminan (sebesar biaya sewa 3 bulan pada periode huni).

DENAH	HUNIAN	JUMLAH ANGGOTA KELUARGA	DENAH	HUNIAN	JUMLAH ANGGOTA KELUARGA
3DK	KANAYA	1 rumah (-)	3DK	TOUBU A	2 rumah (-)
	TOYOKAWA	1 rumah (-)		NISHIYUTAKA	2 rumah (-)
	UENO	1 rumah (-)		DAINI AKEBONO	2 rumah (-)
	MUTSUMI	1 rumah (-)	4DK	YAWATA	1 rumah (-)
HONOHARA	1 rumah (-)	UENO		1 rumah (-)	

*Untuk 3DK, perumahan daerah Kanaya, Toyokawa, Toubu A menerima penghuni tunggal (harus 60 tahun keatas, penyandang disabilitas, dll)
*Untuk aeah Noguchi・Hirao・Chigiri selalu terbuka untuk penghuni baru.

3. 児童手当を支払います

PEMBAYARAN TUNJANGAN ANAK

INFO DARI: DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-89-2133

Pembayaran dana tunjangan anak berkala (Jatah bulan Juni - September) akan ditransfer ke rekening bank yang terdaftar masing-masing pada hari Jumat, 6 Oktober. Tidak akan ada pemberitahuan secara individu, silakan periksa buku bank Anda.

4. LINE公式アカウントを開設します

AKUN LINE RESMI KOTA TOYOKAWA AKAN DIRILIS

INFO DARI: DIVISI KOMUNIKASI GENKI-NA TOYOKAWA, TELEPON: 0533-95-0260

Mulai Minggu tanggal 1 Oktober, kami akan membuka akun LINE resmi untuk memberikan informasi mengenai acara-acara peringatan berdirinya kota Toyokawa yang ke-80, dan juga informasi-informasi darurat mengenai bencana alam dan lain-lain. Dengan membuka akun LINE ini, kedepannya kami akan terus memberikan layanan-layanan yang bermanfaat bagi penduduk. Silahkan gunakan layanan ini. Untuk mendaftar, cari ID (@toyokawa.city) dan tambahkan akun sebagai teman.

5. 防災スキルアップ研修 ~防災ってお互いさま!~

PELATIHAN PENINGKATAN KETERAMPILAN PENCEGAHAN BENCANA - BERSAMA MENCEGAH BENCANA -

INFO DARI: ASOSIASI INTERNASIONAL TOYOKAWA, TELEPON: 0533-83-1571

Tanggal: Minggu, 12 November, 09:00 - 12:00

Tempat: Balai Kesejahteraan Buruh (Kinrou Fukushi Kaikan)

Kegiatan: Mempelajari cara merespons dan melakukan percakapan menggunakan papan komunikasi (Communication board) pada saat menerima pengungsi asing di pusat evakuasi

Sasaran: Orang yang terdaftar sebagai relawan penerjemah bencana Kota Toyokawa, koordinator relawan pencegahan bencana Kota Toyokawa, dan orang yang tertarik untuk menjadi sukarelawan

Kapasitas: 40 orang (berdasar urutan pendaftar tercepat)

Hal yang Dibawa: Alat tulis

Pendaftaran: Mulai Selasa, 10 Oktober, pendaftaran melalui telepon

INFORMASI SEPUTAR VAKSIN TAMBAHAN COVID-19

Waktu Vaksinasi: Sampai hari Minggu, 31 Maret 2024

Tempat Vaksinasi: Lembaga kesehatan kota setempat untuk vaksinasi mandiri/Shimin plaza (PrioII lantai 4) dan Pusat kesehatan (Hoken sentaa) untuk vaksinasi massal

Persyaratan: Penduduk yang berumur 6 bulan ke atas dan sudah menerima vaksin ke-1 dan ke-2

Tiket yang berlaku: Tiket vaksinasi yang akan dikirimkan secara berurutan 3 bulan setelah penerimaan vaksin terakhir (jika anda masih memiliki tiket vaksin yang belum digunakan, harap gunakan tiket tersebut. Jika demikian, kami tidak akan mengirimkan tiket lagi)

* Kami juga mengadakan vaksinasi bagi penduduk yang sama sekali belum menerima vaksin. Jika berminat, harap hubungi TOYOKAWA CITY COVID-19 VACCINE CALL CENTER.

* Mulai dari hari Rabu, 1 November call center hanya akan beroperasi di hari kerja (Senin-Jumat). Jam tetap sama.

TOYOKAWA CITY COVID-19 VACCINE CALL CENTER

(TEL) 0533-56-2210 (FAX) 0533-89-5960

Jam operasional: 9:00 - 17:00

(Termasuk Sabtu, Minggu, dan Tanggal merah)

* Layanan juga tersedia di Bahasa Mandarin (Kamis), dan Portugal (Rabu dan Jumat).

DOKTER JAGA UNTUK KEADAAN DARURAT BULAN OKTOBER

10月の救急当直医

Pusat Kesehatan (Hoken Center) 0533-89-0610. Harap cek jam kerja terlebih dahulu sebelum menelpon. Dokter jaga bisa berubah sesuai dengan keadaan. Untuk info Lebih lanjut, Hubungi kantor PEMADAM KEBAKARAN 0533-89-0119.

PENYAKIT DALAM/PEDIATRI (内科・小児科)

Hari Kerja, 19:30 - 22:30

Hari sabtu, 14:30 - 17:30, 18:45 - 22:30

Hari minggu, tanggal merah, 8:30 - 11:30, 12:45 - 16:30, 17:45 - 22:30

Kyuujitsu Yakan Kyuubyou Shinryoujyo (Hagiya chō) 0533-89-0616

Setiap hari, 23:00 - 8:00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chō) 0533-86-1111

DEPARTAMEN BEDAH (外科)

Sabtu, pendaftaran setelah jam konsultasi ditutup - 18:00

Hari minggu, tanggal merah, pendaftaran 10:00 - 18:00

Tanggal 1	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 7	Sabtu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 8	Minggu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chō)	0533-85-6511
Tanggal 9	Senin	Kachi Byouin (Kou chō)	0533-88-3331
Tanggal 14	Sabtu	Ozeki Seikei Geka (Mito chō)	0533-77-1212
Tanggal 15	Minggu	Miyachi Byouin (Toyokawa chō)	0533-86-7171
Tanggal 21	Sabtu	Toyokawa Noushinkei Geka Clinic (Yotsuya chō)	0533-56-8781
Tanggal 22	Minggu	Gotou Byouin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Tanggal 28	Sabtu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chō)	0533-85-6511
Tanggal 29	Minggu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131

Hari kerja, setelah selesai pelayanan medis - 8:00

Hari sabtu, minggu, dan tanggal merah, 18:00 - 8:00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chō) 0533-86-1111

DERMATOLOGI (皮膚科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00

Tanggal 14 Sabtu Sasaki Hifuka (Kanaya Honmachi) 0533-82-3285

DOKTER GIGI (歯科)

Hari kerja, sabtu, 20:00 - 22:30

Hari minggu, tanggal merah, 9:00 - 11:30

Toyokawa Shi Shika Iryou Center (Suwa) 0533-84-7757

DOKTER KANDUNGAN (婦人科)

Pendaftaran 9:00 - 16:30

Tanggal 8	Minggu	Watanabe Ladies (Ushikubo chō)	0533-85-3511
Tanggal 22	Minggu	Fujisawa F.K (Yotsuya chō)	0533-84-1180

DOKTER MATA (眼科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00

Tanggal 1	Minggu	Toyokawa Tanaka Ganka (Shuku chō)	0533-72-2233
Tanggal 22	Minggu	Yamazaki Ganka (Kubo chō)	0533-82-4000

DOKTER THT (耳鼻科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00

Tanggal 1	Minggu	Itou Iin (Shimonagayama chō)	0533-86-2637
Tanggal 8	Minggu	Itaya Jibi Inkouka (Baba chō)	0533-89-8733
Tanggal 15	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 22	Minggu	Akebonochou Jibi Inkouka (Higashi Akebono chō)	0533-83-3341
Tanggal 29	Minggu	Zoushi Jibiinkouka (Zoushi)	0533-86-8880

UROLOGI (DOKTER SPESIALIS KEMIH) (泌尿器科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00

Tanggal 7	Sabtu	Shiraya Iin (Ichinomiya chō)	0533-93-2310
Tanggal 21	Sabtu	Oono Jin Hinyoukika (Baba chō)	0533-86-9651

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: senin - jumat, 08:30 - 17:15

Telepon: 0533-89-2158

Situs Web: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>

Asosiasi Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: senin - jumat, 08:30 - 17:15

Telepon: 0533-83-1571 (Bahasa Spanyol, Portugal,

Inggris, Dan Mandarin)

Populasi Kota Toyokawa Per 1 September, 2023: 184.316 Orang

©Warga Negara Asing: 7.882 ©Korea Selatan: 446

©Brazil: 2.975 ©Indonesia: 415

©Vietnam: 1.668 ©Nepal: 153

©Filipin: 835 ©Thailand: 63

©Peru: 471 ©Kamboja: 53

©Tiongkok: 463 ©Lainnya: 340

BULETIN TOYOKAWA/Koho Toyokawa 広報とよかわインドネシア語
Toyokawa Shi Shimin Kyoudou Kokusai Ka 豊川市民協働国際課
Tel: 0533-89-2158 FAX: 0533-95-0010 email: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp
Web Site: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>